

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 34.775/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 34.775/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 27 januari 2003 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging", heeft op 3 juni 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, le 27 janvier 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces", a donné le 3 juin 2003 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Zoals in het opschrift ervan wordt aangegeven, strekt het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ertoe de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging te beperken.

De ontworpen regeling is bedoeld om in de plaats te komen van die van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor oppervlaktereiniging. Artikel 13 van het ontwerp voorziet in de opheffing van dat besluit van 8 november 2001.

In de bij de adviesaanvraag gevoegde nota aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt uiteengezet dat het besluit van 8 november 2001 deel uitmaakt van een reeks van veertien besluiten, die bij hoogdringendheid werden genomen ter omzetting in het interne recht van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties. Uit de nota blijkt dat die bij hoogdringendheid vastgestelde besluiten zich beperken tot een theoretische (letterlijke) omzetting van de voornoemde richtlijn, dat ze onvoldoende rekening houden "met de werkelijkheid en de verplichtingen van de diverse exploitatieprocessen en -wijzen in Brussel" en dat ze bijgevolg moeten worden aangepast aan de specifieke kenmerken van de betrokken sectoren. Het voorliggende ontwerp van besluit strekt ertoe die aanpassing uit te voeren wat de installaties voor oppervlaktereiniging betreft.

2. De rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door artikel 6, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Luidens het tweede lid, 2°, van dat artikel 6, § 1, kan de Regering, met het oog op de bescherming van o.m. het leefmilieu, voor de - als hinderlijk ingedeelde - inrichtingen alle reglementeringen of algemene voorwaarden vaststellen betreffende de exploitatie van die inrichtingen.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In de aanhef moet een (nieuw tweede) lid worden ingevoegd waarin wordt verwezen naar het voornoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001, waarvan het ontworpen besluit de opheffing beoogt (zie artikel 13 van het ontwerp).

2. Het vierde lid van de aanhef (dat het vijfde lid wordt) dient te worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op advies 34.775/3 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

1. Zoals de gemachtigde van de regering heeft bevestigd, moeten, in de Nederlandse tekst van dit artikel, zoals in de Franse tekst, naast de installaties opgenomen in rubriek 138 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, ook de installaties opgenomen in rubriek 99 worden vermeld.

2. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 moet met zijn volledig opschrift worden vermeld. Men schrijve derhalve : "besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen".

Artikel 2

1. In fine van de bepaling sub 2° dienen de woorden "in gebruik wordt genomen" te worden vervangen door "in gebruik is genomen".

In de Nederlandse tekst van diezelfde bepaling moet het woord "vergunning" worden vervangen door "milieuvergunning".

2. De term "coating" die wordt gedefinieerd in de bepaling sub 26°, blijkt verder in het ontwerp niet voor te komen. De bedoelde bepaling dient derhalve te worden weggelaten.

Artikel 5

1. In het eerste lid van dit artikel moet de verwijzing naar "artikel 3" kennelijk worden vervangen door een verwijzing naar "artikel 4".

2. Luidens het zesde lid moeten installaties die gebruik maken van een reductieprogramma, dit uiterlijk op 31 maart "2003" aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer melden. Luidens artikel 4, punt 3, van richtlijn 1999/13/EG moet die melding aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat uiterlijk op 31 oktober "2005" plaatsvinden. Daarop gewezen, heeft de gemachtigde van de regering verklaard dat beter die laatste datum wordt vermeld.

Artikel 6

In paragraaf 2, eerste lid, moet de verwijzing naar "artikel 8, §§ 2 en 3" kennelijk worden vervangen door een verwijzing naar "artikel 9, §§ 2 en 3". De gemachtigde van de regering is het daarmee eens.

Artikel 13

In de Franse tekst van dit artikel moeten de woorden "... nettoyage de surfaces. Est rapporté." worden vervangen door "... nettoyage de surfaces est abrogé".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Ainsi que l'indique son intitulé, le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis entend réduire les émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces.

La réglementation en projet entend se substituer à celle de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le nettoyage de surfaces. L'article 13 du projet prévoit l'abrogation de cet arrêté du 8 novembre 2001.

La note au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale jointe à la demande d'avis précise que l'arrêté du 8 novembre 2001 fait partie d'une série de quatorze arrêtés adoptés d'extrême urgence visant à transposer, en droit interne de la Région de Bruxelles-Capitale, la directive 1999/13/CE du Conseil du 11 mars 1999 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certaines activités et installations. Il résulte de la note que ces arrêtés adoptés d'extrême urgence se limitent à une transposition théorique (littérale) de la directive précitée, qu'ils ne prennent pas suffisamment en compte "la réalité et les contraintes des divers procédés et modes d'exploitation présents à Bruxelles" et qu'il se justifie dès lors de les adapter aux spécificités des secteurs concernés. Le présent projet d'arrêté entend procéder à cette adaptation en ce qui concerne les installations réalisant le nettoyage de surfaces.

2. L'arrêté en projet trouve son fondement légal dans l'article 6, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. Selon l'alinéa 2, 2°, de cet article 6, § 1^{er}, le Gouvernement peut, notamment en vue d'assurer la protection de l'environnement, arrêter toute prescription ou condition générale d'exploitation des installations classées comme étant incommodes.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Il s'impose d'insérer dans le préambule un deuxième alinéa (nouveau) faisant référence à l'arrêté précité du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 que l'arrêté en projet entend abroger (voir article 13 du projet).

2. On rédigera le quatrième alinéa du préambule (qui devient le cinquième alinéa) comme suit :

"Vu l'avis 34.775/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 juin 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 1^{er}

1. Ainsi que l'a confirmé le délégué du gouvernement, il faudra qu'en plus des installations figurant à la rubrique 138 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le texte néerlandais mentionne également, comme le texte français de cet article, les installations figurant à la rubrique 99.

2. On désignera l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 par son intitulé complet. On écrira dès lors : "arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement".

Article 2

1. A la fin du 2°, on remplacera les mots "soit mise en service" par "ait été mise en service".

Dans le texte néerlandais de cette même disposition, on remplacera le mot "vergunning" par "milieuvergunning".

2. Le terme "revêtement" défini au 26° n'apparaît plus dans la suite du projet. Il s'impose dès lors d'omettre cette disposition.

Article 5

1. L'alinéa 1^{er} doit manifestement faire référence à l'"article 4" plutôt qu' à l'"article 3".

2. Selon l'alinéa 6, les installations qui mettent en oeuvre le schéma de réduction le notifient à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement au plus tard le 31 mars "2003". Selon l'article 4, point 3, de la directive 1999/13/CE, cette notification aux autorités compétentes de l'Etat membre doit se faire au plus tard le 31 octobre "2005". Sur la remarque qui lui en a été faite, le délégué du gouvernement a déclaré qu'il serait préférable de mentionner cette dernière date.

Article 6

Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, il y a manifestement lieu, de l'accord du délégué du gouvernement, de remplacer la référence à l'"article 8, §§ 2 et 3" par une référence à l'"article 9, §§ 2 et 3".

Article 13

On remplacera dans le texte français de cet article les mots "... nettoyage de surfaces. Est rapporté." par "... nettoyage de surfaces est abrogé."

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

eerste voorzitter,
premier président,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

H. COUSY,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER - LE
PREMIER PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

W. DEROOVER